III

(Valmistavat säädökset)

NEUVOSTO

NEUVOSTON ENSIMMÄISESSÄ KÄSITTELYSSÄ VAHVISTAMA KANTA (EU) N:o 9/2012

Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen hyväksymiseksi makrotaloudellisen lisärahoitusavun myöntämisestä Georgialle

Vahvistettu neuvostossa 10 päivänä toukokuuta 2012

(2012/C 291 E/01)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 212 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisjärjestyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

noudattavat tavallista lainsäätämisjärjestystä [1],

sekä katsovat seuraavaa:

(1) Georgian ja Euroopan unionin suhteita kehitetään osana Euroopan naapuruuspolitiikkaa. Vuonna 2006 yhteisö ja Georgia sopivat Euroopan naapuruuspolitiikan toimintaohjelmasta, jossa määritellään EU:n ja Georgian suhteiden keskipitkän aikavälin painopisteet. Vuonna 2010 unioni ja Georgia aloittivat neuvottelut assosiaatiosopimuksesta, jonka on määrä korvata nykyinen kumppanuus- ja yhteistyösopimus [2]. EU:n ja Georgian välisiä suhteita syvennetään myös uudella itäinen kumppanuus -aloitteella.

(2) Ylimääräisessä Eurooppa-neuvoston kokouksessa 1 päivänä syyskuuta 2008 vahvistettiin, että unioni on halukas tehostamaan EU:n ja Georgian välisiä suhteita Georgian ja Venäjän federaation välillä elokuussa 2008 puhjenneen aseellisen konfliktin jälkeen.

(3) Kansainvälinen finanssikriisi on vaikuttanut Georgian talouteen vuoden 2008 kolmannelta neljännekseltä lähtien, jolloin tuotanto on vähentynyt, verotulot ovat laskeneet ja ulkoiset rahoitustarpeet ovat kasvaneet.

(4) Kansainvälinen yhteisö sitoutui 22 päivänä lokakuuta 2008 pidetyssä kansainvälisessä avunantajien konferenssissa tukemaan Georgian talouden elvyttämistä Yhdistyneiden kansakuntien ja Maailmanpankin tekemän yhteisen tarvearvioinnin mukaisesti.

(5) Unioni ilmoitti antavansa Georgialle rahoitusapua enintään 500 miljoonaa euroa.

(6) Georgian talouden sopeuttamista ja elvyttämistä tuetaan Kansainvälisen valuuttarahaston (IMF) rahoitusavulla. Syyskuussa 2008 Georgian viranomaiset sopivat IMF:n kanssa 750 miljoonan Yhdysvaltain dollarin valmiusluottojärjestelystä, jolla tuettiin Georgian taloutta, jotta siinä voitaisiin toteuttaa välttämättömät sopeuttamistoimet finanssikriisi huomioiden.

(7) Koska Georgian taloustilanne heikkeni edelleen ja IMF:n ohjelman taustalla olevia talousolettamuksia oli tarpeen korjata ja koska Georgian ulkoiset rahoitustarpeet kasvoivat, Georgia ja IMF pääsivät sopimukseen 424 miljoonan Yhdysvaltain dollarin lisäämisestä valmiusluottojärjestelyyn, minkä IMF:n johtokunta hyväksyi elokuussa 2009.

[1] Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 10. toukokuuta 2011, ja neuvoston päätös, tehty … 2012.

[2] Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian kumppanuus- ja yhteistyösopimus (EYVL L 205, 4.8.1999, s. 3).

(8) Unioni aikoo myöntää vuosina 2010–2012 eurooppalaisen naapuruuden ja kumppanuuden välineestä (European Neighbourhood and Partnership Instrument, ENPI) budjettitukiavustuksia Georgialle 37 miljoonaa euroa vuodessa.

(9) Georgia on pyytänyt unionilta makrotaloudellista rahoitusapua heikkenevän taloustilanteensa ja talousnäkymiensä vuoksi.

(10) Georgian maksutaseessa on edelleen rahoitusvaje, joten makrotaloudellista rahoitusapua pidetään tarkoituksenmukaisena vastauksena Georgian pyyntöön saada tämänhetkisissä poikkeuksellisissa olosuhteissa tukea talouden vakauttamiseen yhdessä nykyisen IMF:n ohjelman kanssa.

(11) Georgialle annettavalla unionin makrotaloudellisella rahoitusavulla, jäljempänä 'unionin makrotaloudellinen rahoitusapu', ei olisi vain täydennettävä IMF:n ja Maailmanpankin ohjelmia ja rahoitusta, vaan sen avulla olisi myös varmistettava unionin osallistumisen tuoma lisäarvo.

(12) Komission olisi varmistettava, että unionin makrotaloudellinen apu on oikeudellisesti ja sisällöltään johdonmukainen ulkoisen toiminnan eri aloilla toteutettujen toimenpiteiden ja muiden asiaankuuluvien unionin politiikkojen yhteydessä toteutettujen toimenpiteiden kanssa.

(13) Unionin makrotaloudellisen rahoitusavun erityistavoitteiden olisi lisättävä tehokkuutta, avoimuutta ja vastuullisuutta. Komission olisi seurattava näitä tavoitteita säännöllisesti.

(14) Unionin makrotaloudellista rahoitusapua koskevien ehtojen olisi perustuttava unionin Georgiaan soveltaman politiikan keskeisiin periaatteisiin ja tavoitteisiin.

(15) Jotta unionin makrotaloudelliseen rahoitusapuun liittyvät unionin taloudelliset edut voidaan suojata tehokkaasti, on välttämätöntä, että Georgia toteuttaa tarkoituksenmukaisia toimenpiteitä petosten, korruption ja muiden tähän apuun liittyvien väärinkäytösten estämiseksi ja torjumiseksi. Lisäksi on tarpeen, että komissio huolehtii asianmukaisesta valvonnasta ja tilintarkastustuomioistuin tarpeellisista tarkastuksista.

(16) Unionin makrotaloudellisen rahoitusavun maksaminen ei rajoita budjettivallan käyttäjän valtuuksia.

(17) Komission olisi hallinnoitava unionin makrotaloudellista rahoitusapua. Sen varmistamiseksi, että Euroopan parlamentti ja talous- ja rahoituskomitea voivat seurata tämän päätöksen täytäntöönpanoa, komission olisi annettava niille säännöllisesti tietoja avun täytäntöönpanosta ja toimitettava niille asiaan liittyviä asiakirjoja.

(18) Tämän päätöksen täytäntöönpanon edellyttämien yhdenmukaisten ehtojen varmistamiseksi komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa. Tätä toimivaltaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 [1] mukaisesti,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Unioni asettaa Georgian käyttöön makrotaloudellista rahoitusapua, jäljempänä 'unionin makrotaloudellinen rahoitusapu', jonka määrä on enintään 46 miljoonaa euroa, jäljempänä 'unionin makrotaloudellinen rahoitusapu', tukeakseen Georgian talouden vakauttamista ja täyttääkseen tämänhetkisessä IMF:n ohjelmassa määriteltyjä maksutasetarpeita. Tästä enimmäismäärästä enintään 23 miljoonaa euroa myönnetään avustuksina ja enintään 23 miljoonaa euroa lainoina. Unionin makrotaloudellisen rahoitusavun maksaminen edellyttää, että budjettivallan käyttäjä hyväksyy unionin talousarvion vuodeksi 2013.

2. Unionin makrotaloudellisen rahoitusavun lainaosuuden rahoittamiseksi komissiolle annetaan valtuudet lainata tarvittavat varat unionin puolesta. Laina-aika saa olla enintään 15 vuotta.

3. Komissio hallinnoi unionin makrotaloudellisen rahoitusavun maksamista tavalla, joka on IMF:n ja Georgian välisten sopimusten tai yhteisymmärryspöytäkirjojen sekä EU:n ja Georgian kumppanuus- ja yhteistyösopimuksessa vahvistettujen talousuudistuksen keskeisten periaatteiden ja tavoitteiden mukainen. Komissio antaa Euroopan parlamentille sekä talous- ja rahoituskomitealle säännöllisesti tietoja unionin makrotaloudellisen rahoitusavun hallinnoinnin kehityksestä ja toimittaa niille asiaan liittyviä asiakirjoja.

4. Unionin makrotaloudellinen rahoitusapu on saatavilla kahden vuoden ja kuuden kuukauden ajan ensimmäisestä 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun yhteisymmärryspöytäkirjan voimaantulon jälkeisestä päivästä.

[1] EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13.

2 artikla

1. Komissio hyväksyy 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen yhteisymmärryspöytäkirjan, jossa määrätään unionin makrotaloudelliseen rahoitusapuun liitettävät talouspolitiikkaa ja rahoitusta koskevat ehdot sekä näiden ehtojen täyttämisen aikataulu. Talouspolitiikkaa ja rahoitusta koskevien ehtojen on oltava yhdenmukaisia 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen sopimusten tai yhteisymmärryspöytäkirjojen kanssa. Näillä ehdoilla on pyrittävä parantamaan erityisesti avun tehokkuutta, avoimuutta ja vastuullisuutta, Georgian julkinen varainhoitojärjestelmä mukaan lukien. Komissio seuraa säännöllisesti, miten näiden tavoitteiden saavuttamisessa edistytään. Unionin makrotaloudellisen avun yksityiskohtaiset rahoitusehdot vahvistetaan komission ja Georgian viranomaisten välisissä avustussopimuksessa ja lainasopimuksessa.

2. Unionin makrotaloudellisen rahoitusavun täytäntöönpanon kuluessa komissio seuraa, että tämän rahoitusavun kannalta merkitykselliset Georgian rahoitusjärjestelyt, hallintomenettelyt sekä sisäiset ja ulkoiset valvontamekanismit Georgiassa ovat luotettavia sekä että Georgia noudattaa sovittua aikataulua.

3. Komissio tarkistaa säännöllisin väliajoin, että Georgian talouspolitiikka on unionin makrotaloudellisen rahoitusavun tavoitteiden mukaista ja että sovitut talouspoliittiset ehdot täytetään tyydyttävästi. Tätä varten komissio sovittaa toimintansa tiiviisti yhteen IMF:n ja Maailmanpankin ja tarvittaessa talous- ja rahoituskomitean kanssa.

3 artikla

1. Jäljempänä 2 kohdassa säädettyjä edellytyksiä rajoittamatta komissio asettaa unionin makrotaloudellinen avun käyttöön kahdessa erässä, joihin kumpaankin kuuluu avustus- ja lainaosuus. Kummankin erän koko vahvistetaan yhteisymmärryspöytäkirjassa.

2. Komissio tekee päätöksen erien maksamisesta sen perusteella, onko yhteisymmärryspöytäkirjassa määrättyjä talouspoliittisia ja rahoitusta koskevia ehtoja noudatettu tyydyttävästi. Toinen erä voidaan maksaa aikaisintaan kolmen kuukauden kuluttua ensimmäisen erän maksamisesta.

3. Unionin varat maksetaan Georgian keskuspankille. Unionin varat voidaan siirtää Georgian valtionkassaan, joka on lopullinen avunsaaja, jollei yhteisymmärryspöytäkirjassa sovittavista määräyksistä, joihin kuuluu myös julkisen talouden jäljellä olevien rahoitustarpeiden toteaminen, muuta johdu.

4 artikla

1. Unionin makrotaloudellisen rahoitusavun lainaosuuteen liittyvät lainanotto- ja lainanantotoimet suoritetaan euromääräisinä ja käyttäen samaa arvopäivää, eikä niistä saa aiheutua unionille eräpäivän muutoksia, valuuttakurssi- tai korkoriskejä tai muita kaupallisia riskejä.

2. Komissio toteuttaa Georgian pyynnöstä tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että lainaehtoihin sisältyy aikaistettua takaisinmaksua koskeva lauseke ja että vastaava lauseke sisältyy myös komission lainanottotoimien ehtoihin.

3. Jos olosuhteet sallivat lainan korkokannan parantamisen, komissio voi Georgian pyynnöstä jälleenrahoittaa kaikki alkuperäiset lainansa tai osan niistä tai järjestellä rahoitusehdot uudelleen. Jälleenrahoitus- tai uudelleenjärjestelytoimet on toteutettava 1 kohdassa esitettyjen ehtojen mukaisesti, eivätkä ne saa pidentää kyseisen lainan keskimääräistä juoksuaikaa tai kasvattaa jälleenrahoituksen tai uudelleenjärjestelyn ajankohtana jäljellä olevan pääoman määrää.

4. Georgian on maksettava kaikki kulut, joita unionille aiheutuu tämän päätöksen mukaisista lainanotto- ja lainanantotoimista.

5. Komissio tiedottaa Euroopan parlamentille sekä talous- ja rahoituskomitealle 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen toimien etenemisestä.

5 artikla

Unionin makrotaloudellisen rahoitusavun täytäntöönpanossa noudatetaan Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annettua neuvoston asetusta (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ([1]) ja sen täytäntöönpanosääntöjä ([2]). Georgian viranomaisten kanssa tehtävissä yhteisymmärryspöytäkirjassa, lainasopimuksessa ja avustussopimuksessa on määrättävä erityisesti asianmukaisista toimenpiteistä unionin makrotaloudelliseen rahoitusapuun liittyvien petosten, korruption ja muiden väärinkäytösten estämiseksi ja torjumiseksi. Varojen hallinnan ja maksamisen avoimuuden tehostamiseksi yhteisymmärryspöytäkirjassa, lainasopimuksessa ja avustussopimuksessa on sovittava myös komission ja Euroopan petostentorjuntaviraston toteuttamasta valvonnasta, johon sisältyvät paikan päällä suoritettavat tarkastukset. Näissä asiakirjoissa on sovittava myös tilintarkastustuomioistuimen tilintarkastuksista, jotka voidaan tarvittaessa suorittaa paikan päällä.

([1]) EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

([2]) Komission asetus (EY, Euratom) N:o 2342/2002, annettu 23 päivänä joulukuuta 2002, Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissäännöistä (EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1).

6 artikla

1. Komissiota avustaa komitea. Tämä komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.

2. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa. Jos komitea ei anna lausuntoa, komissio ei hyväksy ehdotusta täytäntöönpanosäädökseksi ja sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklan 4 kohdan kolmatta alakohtaa.

7 artikla

1. Komissio antaa vuosittain viimeistään 30 päivänä kesäkuuta Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän päätöksen täytäntöönpanosta edeltävänä vuonna, sitä koskeva arviointi mukaan lukien. Kertomuksessa on osoitettava liittymä yhteisymmärryspöytäkirjassa vahvistettujen talouspoliittisten ja rahoitusta koskevien ehtojen, Georgiassa meneillään olevan talous- ja finanssipoliittisen kehityksen sekä unionin makrotaloudellisen rahoitusavun erien maksamista koskevien komission päätösten välillä.

2. Komissio toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle jälkiarviointikertomuksen viimeistään kahden vuoden kuluttua 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun saatavuusajan päättymisestä.

8 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty …

Euroopan parlamentin puolesta	*Neuvoston puolesta*
Puhemies	*Puheenjohtaja*
…	…

NEUVOSTON PERUSTELUT

I JOHDANTO

Komissio teki ehdotuksensa 13. tammikuuta 2011.

Euroopan parlamentti vahvisti ensimmäisen käsittelyn kantansa täysistunnossaan 10. toukokuuta 2011. Parlamentti teki kolme tarkistusta.

Neuvosto pääsi 23. tammikuuta 2012 poliittiseen yhteisymmärrykseen ehdotuksen tekstistä ([1]).

Neuvosto vahvisti 10. toukokuuta 2012 ensimmäisen käsittelyn kantansa perussopimuksen 294 artiklan mukaisesti.

II TAVOITE

Euroopan komissio lupautui Georgian ja Venäjän välillä elokuussa 2008 puhjenneen aseellisen konfliktin ja maailmanlaajuisen finanssikriisin jälkeen lokakuussa 2008 pidetyssä kansainvälisessä avunantajien konferenssissa tukemaan Georgian taloutta enintään 500 miljoonalla eurolla EU:n apua. Sitoumus käsitti kaksi mahdollista 46 miljoonan euron makrotaloudellista rahoitusapuoperaatiota.

EU sai elokuun 2010 alussa päätökseen neuvoston marraskuussa 2009 hyväksymän ensimmäisen 46 miljoonan euron makrotaloudellisen rahoitusavun maksamisen ([2]). Toisen makrotaloudellisen rahoitusapuoperaation hyväksymisen ehdoksi asetettiin, että Georgialla olisi edelleen ulkoisia rahoitustarpeita IMF:n rahoitusjärjestelyllä katettujen tarpeiden lisäksi.

Georgian valtiovarainministeri pyysi 10. toukokuuta 2010 päivätyllä kirjeellä komission lupaamista EU:n varoista annettavan toisen erän aktivointia. Komissio katsoo, että vuonna 2008 luvatun makrotaloudellisen rahoitusavun toisen erän aktivointi on perusteltua, koska Georgian talouden elpymisestä huolimatta maan maksutase ja talousarviotilanne ovat edelleen heikkoja ja haavoittuvia.

Ehdotuksen tarkoituksena on auttaa kattamaan maan ulkoisia rahoitustarpeita, jotka määriteltiin IMF:n kanssa yhteistyössä lokakuussa 2008 käyttöön otetun IMF:n 1,17 miljardin dollarin suuruisen valmiusluottojärjestelyn yhteydessä. Puolet ehdotetusta rahoitusavusta annettaisiin avustuksina ja puolet lainoina.

III NEUVOSTON ENSIMMÄISEN KÄSITTELYN KANNAN ANALYSOINTI

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011 yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (uusi komitologia-asetus), tuli voimaan 1. maaliskuuta 2011.

Makrotaloudellisen lisärahoitusavun myöntämisestä Georgialle annetun komission ehdotuksen säännökset on näin ollen komissiolle siirretyn täytäntöönpanovallan käytön osalta mukautettava asetukseen (EU) N:o 182/2011.

Euroopan parlamentin, komission ja neuvoston välillä oli huhtikuussa 2011 epävirallista yhteydenpitoa yhteispäätösmenettelyyn sovellettavista käytännön menettelytavoista annetun yhteisen julistuksen 16–18 kohdan mukaisesti ([3]).

Euroopan parlamentti oli neuvoston kanssa eri mieltä muutoksista, joita tarvittaisiin täytäntöönpanovallan käyttöä koskevien säännösten mukauttamiseksi asetukseen (EU) N:o 182/2011.

([1]) Asiak. 18792/11.
([2]) Makrotaloudellisen rahoitusavun myöntämisestä Georgialle 30.11.2009 tehty neuvoston päätös 2009/889/EY.
([3]) EUVL C 145, 30.6.2007, s. 5.

Euroopan parlamentti vahvisti toukokuussa 2011 ensimmäisen käsittelyn kantansa ja esitti tarkistuksia seuraaviin kohtiin:

Johdanto-osan 18 kappale – Täytäntöönpanovalta
Euroopan parlamentin tarkistus 1

Asetuksen (EU) N:o 182/2011 voimaantulon ottamiseksi huomioon johdanto-osan 18 kappaleen, joka koskee täytäntöönpanovallan siirtämistä komissiolle, sanamuotoa mukautetaan.

Tarkistus 1 on sisällytetty neuvoston ensimmäisen käsittelyn kantaan.

2 artikla – Yhteisymmärryspöytäkirjan hyväksyminen
Euroopan parlamentin tarkistus 2

Euroopan parlamentin tarkistuksessa 2 edellytetään, että Euroopan unionin makrotaloudelliseen rahoitusapuun liitettävä talouspolitiikkaa ja rahoitusta koskevat ehdot sisältävä yhteisymmärryspöytäkirja hyväksytään neuvoa-antavaa menettelyä noudattaen.

Neuvosto ei hyväksy tätä tarkistusta sillä perusteella, että yhteisymmärryspöytäkirja olisi asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti hyväksyttävä tarkastelumenettelyä käyttäen.

6 artikla – Komitea
Euroopan parlamentin tarkistus 3

Euroopan parlamentin tarkistus 3 liittyy asetuksen (EU) N:o 182/2011 4 artiklaan (neuvoa-antava menettely).

Neuvosto ei hyväksy tätä tarkistusta samoista syistä kuin tarkistuksen 2 osalta esitetyt, toisin sanoen olisi sovellettava tarkastelumenettelyä.

Neuvosto ehdottaa vielä lisättäväksi, että tapauksissa, joissa komitea ei anna lausuntoa, komissio ei anna ehdotusta täytäntöönpanosäädökseksi.

IV PÄÄTELMÄ

Neuvoston kanta sisältää muutoksia Euroopan parlamentin ensimmäisen käsittelyn kantaan ainoastaan täytäntöönpanovallan käytön osalta sen varmistamiseksi, että se olisi uuden komitologia-asetuksen ((EU) N:o 182/2011) mukaista. Neuvosto odottaa toisessa käsittelyssä rakentavia keskusteluja Euroopan parlamentin kanssa, jotta direktiivi voitaisiin hyväksyä pian.